

ստացած կրթութեանը համապատասխան չափով և կրօնը դժբաղդաբար կորսնցող այդ ապիրատներու ձեռքով իր տիեզերական ուժը, որ կոչուած էր մեծ գեր խաղալ մարդկային ճակատագրին վրայ բարոյապէս:

Ահ հիմա, որ այդ աստանիշերը սկսած են երևան գալ մեր եկեղեցականութեան վրայ ալ, հայ լրագրութեան պարտքը չէ՞ արդեօք թու՛մք դնել հոսանքին առջև, նկատելով որ կրօնային ըզգայմանց թուլութիւնը՝ մանաւանդ մեզի պէս ազգերու համար շատ աղիտաբեր է:

Անխոստովանելի արարքներու շատ մը տըխուր արձագանքներ և հոգեւոր բարձրագոյն իշխանութեանց անոնց հանդէպ բռնած թողատ և ընթացքը յոյց կուտան արդէն մեր կղերին այսօրուան հասկացողութեան աստիճանը իր գերին նկատմամբ. բայց լրագրութիւնը թող՛նուէ, որ այդպիսիները ուղած կերպովսին հասկնան ու ուղած կերպովսին ալ վարեն ժողովուրդին բարոյական ճակատագիրը:

Ի հարկէ ո՛չ:

Մենք գիտենք թէ մեր տղոց հոգին վարժապետներուն ձեռքն է, ինչպէս մեր հոգին տէրտէրներուն ձեռքը: Ճանչնալ պէտք է վատ ձեռքերը, որ կը խաղան հոգիներու հետ և կտրել այր, կտրելու է զանոնք որչափ ալ կրկնան ու աղմուկներ հանեն մեր շուրջը լալկան վայնասուններով:

ԾԱՆՕԹ

էֆ. Էռսեանի, Բերայի Թաղ. Խորհուրդն ու քահանայից դասը խնդրեր են Պատրիարքարանէն որ Էռսեան Յովհաննէս էֆ. ի մատինը ամփոփուի Բերայի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ բակին մէջ: Հանդուցեալին մարմինը արդէն իսկ ճանաչող հանուած է, ու թերեւս առաջիկայ հինգշաբթի Պոլիս հասնի:

—Ալլն. Յակոբեան Յովհաննէս եւ Միքայել էֆէնտիները 150 օսմ. ոսկի նուիրէր են Պատմ. թիւղ Ս. Դէորդ եկեղեցւոյ վերնատան կողմի ճեղքուած պատերուն նորոգութեանը համար:

—Տիգրանակերտի Ալդ. վարժարանի վարժուհին Օր. Մարիամ (15 տարեկան) անցեալները իրիկուն մը վարժարանէն տուն վերադարձած պահուն խուժք մը հայ սրիկաներու կողմէ առեւանդուելով տուն մը կը տարուի, ուր յոյն քահանայ մը ձեռքով թէեւ բռնութեամբ կը պսակեն ճիտութեան յանդուրժման մականուանեալ հայ սրիկայի մը հետ, բայց դորժք ժամանակին իմացուելով կառավարութիւնը կը միջամտէ, պսակը չեղեալ կը համարուի եւ ազջիկը առեւանդիչներուն ձեռքէն անփնտս կաշառի:

—Թէպոսիայի քաղաքային Խորհուրդը կառավարութեան արտօնութիւն խնդրեր է Ռուսիոյ ամեն կողմը հանգանակութիւններ ընելու, հաղուցեալ Ալիազովսկիի արձանը կանգնելու համար:

ԱՉԳԱՅԻՔ

Սուրբանին գահակալութեան տարեդարձին առթիւ Ս. Պատրիարքը ուրիշ կրօնական հասարակութեանց Պատրիարքներուն ըրածին պէս ինքըն ալ նուէր մը պիտի մատուցանէ, որ Պոլսոյ պատմական յիշատակարաններէն մէկուն մանրակարն է, ոսկիով ու արծաթով ձուլուած այդ մանրանկարը արժէքաւոր հնութիւն մըն է եղբր:

—Էռսեան Յովհաննէս էֆ. ի մահուան առթիւ, Ս. Պատրիարքը հանգուցեալին եղբորն ու պարագաներուն ցաւակցական հեռագիրներ ուղղեց Պալոնք, Նոյնպէս Ալլն. Տիկին Աննա և Վահան

ՏԵՂԱԿԱՆ

ՊՈԼԿԱՐԻՍ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ. —Համպուրկի Գերմանական շոգենաւային ընկերութիւն մը Պուլկարիոյ հետ հինգ տարուան համար պայմանագրութիւն մը կընքեց, որով շոգենաւային ուղղակի երթեւեկութիւններ պիտի հաստատուին Գերմանիոյ և Պուլկարիոյ միջև: Զատաջիկայ սեպտեմբեր 1էն սկսեալ, այդ ընկերութեան շոգենաւերէն երկուքը ամիսը մէկ անգամ պիտի երթուեն Պուլկարի ու Վառնայի եւ Համպուրկի ու Ենվերսի միջև: Այդ նոր կարգադրութիւնը բնականաբար նպաստուոր ազդեցութիւն մը պիտի բնէ երկու երկիրներու առեւտրական յարաբերութիւններուն վրայ, մանաւանդ թէ Պուլկարիոյ մէջ այս տարի հունձքերը լուսնալի մը ունին: Ընկերութիւնը փոխադրութեան գիներու համար ալ կարեւոր զեղջ մը բրած է:

ԹՂԹԱԿՑՈՒԹԻՒՆ



Բարիկ 12 օգոստ.

Բարիկի Մատրան Հոգաբարձութիւնը՝ եկեղեցաշինութեան Մասնախումբը չկարենալ կազմելուն համար հրաժարած էր: Արդ, այս օրերս տեղի ունեցան նոր ընտրութիւնները և առաւելագոյն քուէ ստացողն եղաւ Տ.Ա. Էփնեան: Թէև հրաժարողներ ալ կան (ըստ հայկական բարի սովորութեան, ու չառ անգամ ժողովուրդին քուէն չի յարէր), սակայն կը յուսացուի թէ ի մօտոյ ամէն ինչ կը լրանայ և իր գիւտն ալ ընտրելով կը սկսի գործի ձեռնարկել:

Պարսից Վեհ. Ծահր՝ հակառակ իր վրայ եղած սպաննական փորձին, որիկէ՝ ինչպէս գիտեն ընթերցողք շնորհիւ իր բժշկապետին անվտանգ զատած էր, անխռով կերպիւ կը շարունակէ իւր պայտանքը Բարիկի մէջ և շրջակայքը և դնումներ կընէ: Մինչև հիմա կէս միլիոն ֆր. զնում բրած է մեծ մասը գոհարեցէն, զորս պնած է Տ. խ. Ներսէսեանէ և Տ. Ալանուրէ, Պարսկոյնայ գոհարավաճառներ ի Բարիկ:

Ամսոյս Յին հանդիսաւոր կերպիւ բացուեցաւ և կը շարունակուի Արուեստահանգէսին առթիւ գումարելի բժշկական մեծ համաժողովը: Ոոյն համաժողովին կը մասնակցին հալիւ Ն հայ բժշկաներ, ևրկուքը Ռուսահայ, ևրկուքը Պուլկարահայ և ևրկուքը Թրքահայ, Պուլկարահայ բժիշկներն են Տօրթ. Օրմանեան և և տօրթ. Բաշաեան (նախ կին թրքահայ) իսկ Պուլէն կրցող եկող բժիշկներն են՝ Տօքթ. Նէվրուզ և տօքթ. Յակոբօֆ: Համաժողովին մասնակցող Յոյն բժիշկներուն թիւը սակայն 50ը կանցնի:

ԱՐԿՈՍ

ԲԱՑ Ն ԱՄԱԿ

Վ. Մ. ին

Վառնաէն «Ըարժում»-ի յանձնած անիմատ պաշտպանողականը կարգացինք: Որով ողջամիտ ֆիլիպեցիին սրատես ակնարկէն չվրիպած բու և պատկանած գումարանայի վրան բաց արարքները պահցու նեղաբերով վը քօյարկել կելլաս: Միտքդ կը հասկնանք: Ե. յ պաշտ-

պանողականով զալ տարի ալ տեղոյս վարժարանին մէջ խմորին պաշտօնավարել կ'ըզմար: Աւետերնիդ ընդունական: Երգարե բերնիս ջուրերը վաղցուցիք ձեզի ֆիլիպէն այդչափ համակրած ըլլալուն համար: Սիրտդ գող չելլէ բարեկամս, երբ ըսիմ թէ շարաշար կը խաբուիս այդ մասին, եթէ ֆիլիպէ ըսելով կը հասկնաս երկու չոր գլուխ, որոնցմէ մին դատարանի պաշտօնական իրաւը սուտ հանելովը ինչ ալլաւ ըլլալը ճանչցուց մեզի:

Շիրինպէտէն տիրացուս, պարապ յոյսերով մ'օրորեր բեղի: Մեղմէ գումարանայիդ գալ տարուան համար անպատճառ սպասէ այն հիւրընկալ ընդունելութիւնը՝ ինչ որ վայելեցիք Պուլկարիտի միւս կողմերը. բախտերնուդ եթէ անկէ աւելին գտնէք. բայց անկէ պակասը չըլլայ որ մտքերնուդ անցնէք: Թէպէտ մենք ալ դատնապէս կը ցաւինք յիշելով թէ՛ ֆիլիպէն ձեր շահափառման հուսկ բանքը կը կազմէր:

Դատարարականութեան գործին մէջ գուցէ ձեզի համուած ըլլան թէ մէյմէկ անսգիւտ հանձարներ էք. հիմակու հիմա վաղ անցէք ատկէ. նայեցէք. Վասթիֆաի քրաքին համար ըսելիք չունինք. վայն կրնաք հասկնալ և նոյն իսկ պարապ տակառի պէս գլխորելով ու պատէ պատ զարնուելէ ետքը ինքզինքնիդ արդարացնելու ջանքեր կընէք նոյն թերթին էջերը մոտեցնով. ատոր ամբողջ ֆիլիպէն ժեթմա կուտայ:

Դպրոցին բարոյականը վեր բոնել մտքէ կ'անցնէք միայն երբեմն ակամայ ականջ կը գոցէք և չտեսնելու կուգաք այն անբարոյական արարքները որոնք լոյս ցորեկին կատարուեցան եթէ տարեկան աշակերտներու կողմէ՛ դպրոցին մէջ. ինչ կըսէք ասոր, կ'ուզէք մի առ մի անունները տամ:

Է՛հ, երես պէտք է այսչափ լղրճութիւններէ վերջ ելլալ ըսել թէ՛ ֆիլիպեցին մեզի բարձր նկարագրի տէր կը ճանչնայ:

27 յուլիս 900

Ձեր աշին լոյսը

Ֆիլիպէ

«ՍԱՐԴԻՔ»

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ Յ. Կ. ՊՕՆՃՈՒՔԵԱՆԻ

Նոր Ընթերցարան

Բ. ՏԱՐԻ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Նոր-Ընթերցարանի այս Բ. տարին ալ պիտի գտնէ անտարակոյս այն ընդունելութիւնը, որուն արժանացաւ Ա. տարին, և և որուն ուղղութեամբն պատրաստուած է արդէն:

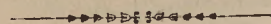
Գինն է 1 ֆրանք. գոնէ 20 օրինակ գնողներու համար 15 0 | 0 զեղչ:

Դիմել հնտեւեա հասցէին

Յ. Կ. Պանձուքեան

Վառնա

Ծանօթ. — Գ. տարին լոյս պիտի տեսնէ յառաջիկայ Սեպտեմբեր ամսոյ սկիզբը:



ՉԻՆԵՐԵՆԷ ՊԶՏԻԿ ԴԱՍ ՄԸ

Հետեւեալը Չինական գրութեան մը նմոյշն է.

平 日 出 天

Թարինկ Ժին Ժի Ժինւ
Խաղաղութեան Լերե Երկիր Երկինք

日 兼 天 雨

Հո Ժիւնֆի Եռ
Գետակ մը Ժամանակ Անձրե

支 雷

Շու Լեի
Սպաննել Կայծակ

Չինական գրերը այս նշանագրերուն նման 4000 հատ են, իսկ ձայներու և հնչումներու տեսակը 480, այնպէս որ ամենէն աչիմ Չինացին անգամ երկար տարիներ տքնելով ու շարաշար աշխատելով հազիւ կրնայ մատարմը գրել ու կարգաւ սովորիլ. Այս 4000 գրերը իրենց 480 տեսակ ձայներովը կատարելապէս գիտցող գրող եւ ներ շատ հազուադէպ են Երկնային կայսրութեան մէջ:

Չինական մեկ քանի սուածներ

«Չին զօրքերուն 10ին 11ը գող են»:

«Ոսկին՝ թշնամիին սուրին մէջէն անցնելով զայն կը բթացնէ»:

«Պատիւը ափսոսէ գինովցած Մանտարէնի մը քթին վրայ դրուած յախճապակիի աման մըն է»:

Չինական քաղաքացւորութեան օրինակներ

Չինացի վաճառականը իր խառնութիւն աչքե-

լոյ յաճախորդին օրախոսութիւնը հանրայն ըլլալու համար սանկ կրտէ:

—Մեծ, բարձրագոյն պապը (սէսե) լաւ ճաշած է» յետոյ «ի՞նչ է ձեր թանկագին անունը որ ըստ այնմ այս առարկաները տանիմ ձեր ալնիւ հասցէին:

«Եթէ երբէք թաւ մը թէյ ընդունելով հաճիք այս ստորնագոյն ճծին պատուել, ձեզ կառաջնորդեմ իմ խեղճ ու իշուաւ ընտանիքին մէջ»:

Չինացին երբ իր հօգը հեա խօսի կրտէ. «Յարգելի ձեր իշխան» երբ խօսակցին տունը ակնարկելու գտնէ, կրտէ. «Ձեր մեծաշուք պալատը» իսկ երբ տարեցի մը հետ խօսի իրեն համար կըսէ. «Ձեր ապուշ և կրտսեր եղբայրն եմ» Իր կրնալ մասին խօսած տուներ փոխանակ ըսելու կրնա, կըսէ. «Ներսի խեղճ յիմարը»:

Չինացւոց անունները

Երբ նորածինը ամսական մը կըլլայ՝ անոր գլխիը կած իրեն, ոչ առաջին մկրտութիւն ըսել է, և անուն մը կուտան: Այս անունը լոկ տան տըլոյց շարքին մէջ կարգի թիւ մըն է. ինչպէս.

ա ետն թիւ 1

ա տան թիւ 2

ա լիւր թիւ 3 եւ այլն:

Տղան վեց տարեկան եղածին պէս վարժարան կը գրկուի ու այն տուն կառնէ Երկրորդ անուն մը, զոր օրինակ. Նորածիլ արժանիք: Ճոխ գրութիւն. Չիքապսուդ մը ու հաւուննայ կերթայ. Լաւ մեղան:

Չինացին անկէց ետքը յաջորդաբար տարբեր տարբեր անուններ կառնէ, իր ամուսնութեանը առթիւ, երբ պաշտօնեայ կըլլայ կամ վաճառական. իսկ վերջին անգամ նորէն անունը կը փոխուի երբ մեռնի: Գալով կնիկներուն, ասոնք իրենց ազգիկն թեան տանելը կոչուին Թանկագին քաղ: Գոհար կամ Պզտիկ քոյր. իսկ երբ ամուսնանան՝ աւելի բանաստեղծական անուններ կընտրեն հարսնութեան տունը, զոր մինչեւ մահը կը կրեն. ինչպէս, Յասկուն ժաղիկ. Արծաթագոծ լուսին. Բաղդր բորւնուի. եւ այլն: Իսկ երբ Չինացի կինը ազգիկ զաւակ մը ծնի, իրենց գլխուն կըմխտը (ֆրեւիս) մը ինկած է ըսելով կրմացնեն բարեկամներուն:

(Մարէն)

ԶԱՆԱԶԱՆՔ

Կնոջական համաժողով. — Մեկու. 5, 6, 7, 8-ին ափսիս պիտի ունենայ կանանց միջազգային համաժողով մը ուր վիճարանաթիւններ պիտի ըլլան կանանց վիճակին և իրաւունքներուն վրայ: Առաջին անգամն է որ Յորանայի մէջ պաշտօնապէս այս կարգի ժողով մը տեղի պիտի ունենայ, կնոջական խնդիրներով զբաղելու համար: Արուստահանութեան պատկառելի տեսէք հոն ալ կը մըտնեն սա կոնքը, անշուշտ քիչ մը շաղկապաւորուելու քիչ մալ ինքզինքին ցուցանելու համար:

Հիւանդի հագուստ մը. — Բրէնսէս Զարթօր-իսթի յանձնարարեց շրջապատ մը ի Բարիլ, որուն թեւերը զարդարուած պիտի ըլլան ագամանդներով, սպիտակ յատակի մը վրայ: Աս նըպատակին համար քարերը ծակուեցան և իրենց արժէքը նուազեցաւ թէեւ բայց զգեստը, ինչպէս որ է, կ'արժէ 15,000 անգլ. սակի:

Լաւագոյն մարմնամարզը. — Ըմբշական ամէն մարմնամարզներու, թերեւս միակ բացառութեամբ ֆրիքթի — և այս ալ տարակուսելի է բացառութիւն մը ըլլալուն — ամեն, ն լաւը բրիւն է, վասն զի մարմնոյ ամէն մէկ շիւղ, գնդեր, երակ և շնչերակ զօրեղապէս կը մարզուին նոյն միջոցին:

Ճաթոնաց ժամացոյցը. — Յայտնի է թէ Մայրապոյն Աւելքի երկրներու վարուց ու սովորութեանց շատերը հսկառակ են արեւմտեան երկիրներու վարուց ու սովորութեանց: Այսպէս է Ճաթոնաց ժամացոյցն ալ: Օրը երկու մասի կը բաժնեն. առաջի մասն են ցորեկի ժամերը, երկրորդ՝ գիշերի ժամերը. ժամերը չէ թէ 60 այլ 120 վայրկեանով կը հաշուին. հետեւաբար՝ արեւելքէն մինչեւ արեւմուտք 6 ժամ կը համարին, և արեւմուտքէն մինչեւ արեւելք, որ գիշերային մասն է, 6 ժամ: Այսպէս՝ ըստ Ճաթոնաց, 1 օրը 12 ժամէ կը բաղկանայ:

ՍԻՐԱՅԻՆ ԿԱՅԾԵՐ

ԲՕՅԱԲԵՐ ՍԷՐԸ

Դիտեն, ինչ կ'ար ան քողոքին մէջ, զոր ֆէշի Կողոքալով զրկեցի:
Հոն սիրտս կ'ար, որ կը մեկէր շողոցի վեր անգորով
Այս քօթաքեր ֆուսիոյ:

Ես ի քարքառ գրոց ծխոր ճուղով մը փղձկած հոն,
Ըսէր էի «գիւ գէն օն»:

Ձեռն որ շինիմ ո'վ Հաշիւանոյ, զոնք երջանիկ ֆաւստ
Ապրիմ ու միշտ ստուպիմ:

Այդ անդրանիկ քողոքիս վրայ անցան օրեր, շաւ օրեր
Եւ ես ի քար դէմ ու քեր

Հաշիւներով մեր յուսացի ու մեր անյոյս իսկապէս
Շաւ մը շացի տղա պէս:

Եւ վերջապէս փոքորկայոյ ծոյր անան անյասակ
Վշերս անհուն՝ սրտիս սակ:

Սկսեցին ժամեր ու փոքոր քաշի, ֆանդեղ աշխարհ
Իմ երկաթե հոմկոյ շաւ:

Երկրորդեցի քողոք մը ես իմ պաշտերոյն մայրս
Ու գոցեցի «իւ գէն օն»:

Ձեռն որ շինիմ, ո'վ ճիւղի կիւն, զոնք երջանիկ ֆաւստ
Ապրիմ, ու միշտ ստուպիմ:

Ես գիտէի, շնորհաքաշի ակն եր սիրոյ, ակն եր ան,
Որ կ'ար նեկսարն անկունն:

Եւ ուր արեւ կորսնցունէր իր ջերմութիւն սօրապիւն
Մօս անոր սալ տոյնակիւն:

Կողոքներ, մեզն ըսեցին ժամադրաւոր զաւթագոյ
«Տեսնուիմ» ի սրտադոյ:

Մեկդի քողած պարկեշտութեան սոս ստուպանի
Անպայման

Ձիւրար գսանի շաւ անգամ:
Այս ինչ ըսեմ ֆու կ'ետրիդ, որ օր մըն աշխարհ ի հեռ

Խոլոքերս ձեռքի իրեր դեռ
Վրաս վագեց, գոյեց պոռաց, «ինչ ըսեց է մայրս

Ինչ ըսեց է հա գէն օն»
Ինչ ըսեց է «չեալ իմ գերի ամապոնիդ յֆնադի,

Ինչ արեւան է փառալի,
Մտադիր սալ, եւ յար հսկեմ ֆոյդ ի վերայ գերդ

արգոյն,
Նարեկ կարգաւ քե Սաղմոս:

Բօքք քողաւ այն օրէն
Օշտակէն, նեկսարէն,
Ակնէն սիրոյ խօսքաւ
Այ հեռացայ ես իսպառ:

ԵՊՈՒ—ՆԵՏԱՐԱ

ՏԵՆԻՁ ՊԱՆԵՍՈՍԻ ԽԵՐՍԸՋԼԱՐԸ



Մալիւմ օլտուղու իւզրէ , իշպու եաղ մէվսի-
մինաէ շէհրիմիզ էհալիսինին պիր գըսմը տէնիզ
պանեօլարընա կիրտիքլէրի կիպի , պիր գըսմը
աղամը տախի՝ պանեօնըն խարիճինտէ , սահիլտէ
սոյունուպ տէնիզէ կիրմէքտէ տիրլէր :

Պանեօլարըն էթրաֆը գաբալը օլմատըլը
սէպէպիյէ , սահիլտէն կիրէնլէր՝ խթէտիքլէրի
վագըթ իւզէրէք պանեօնըն իշէրիսինէ կիրէպիլ-
տիքլէրի կիպի , պանեօյա կիրէնլէր տախի արղու
իթտիքլէրի վագըթ տըշարը չըգուպ՝ տէնիզին
աչըգլարընտա եիզմէքտէ տիրլէր :

Մէսմուլաթա նաւարէն , տէնիզ քէնարընտա
սոյունուպ եաղանմագտա պուքընան գատընլարըն
իշինտէ 3-4 գատընտան իպարէթ պիր գուսթա-
նեա մէվճուտ օլուպ , պուսլար՝ աղ չօգ իւսթիւ-
պաչը տ . չկիւն վէ հալի վագթի եէրինտէ կէ-
լէն պիր գատընը կէօրտիքտէ՝ հէման տէնիզէ
աթլայըպ պանեօյա կիրէրլէր վէ մէրգուսէ գա-
տընըն սոյունուղու գապինէ նօմէրօսունու պէլ-
լէտիքտէն սօնրա՝ օրալարտա եիւզմէքլէ էյլէնիւ-
լէր : Մէրգուսէ գատըն սոյունուպ պանեօյա կի-
րիպ , աիրլէրի կիպի աչըգ տէնիզտէ եիւզմէք ի-
շին պանեօտան տըշարը չըգտըղտա՝ քէնտիսինի
կէօղլէմէքտէ օլան (խըրսըզ) գատըն հէման մէր-
գուսէնին գապինէսինէ կիրիպ , էլէ կէլիւ բօրթ-
մէն , չօրապ , մէնտիլ վէ եախտ տիզ-պաղլարընը
սրպաթ էտիպ՝ գամգօլուն ալթընտան պէլինէ
սարմըլ օլտուղու ինճէ պիր գուշաղըն արասընա
սագլայըպ վէ եինէ տէնիզէ աթլարագ պանեօ-
տան տըշարը չըգար ըմըլ :

Թապիի սոյլուն վէրէն ղէվալը գատընլար՝
պանեօտան չըգտըղտա՝ վէլվէլէյի գօբարըլար :

— Պօթէ՝ չօրապիթի մի օտքուտնալի . (Ալ-
լահըմ , չօրապլարըմը չալմըլլար) :

Տիկէր պիր գատըն . — Քալէ թի՝ քէբազէլիք
ինէ աթլի , մէնտիլիմի՝ քիմ ցալմիս :

— Պէնիմ տէ տիզ-պաղլարըմ եօգ :

— Աման , եթիլիշին , բօրթմօնէմի աչըրմըլ-
լար :

— Հիշ քիմսէ տիշարը չըգմասըն , հէրքէսին
իւսթիւ պաչը եօղլամա օլաճագ , չօրապլար , տիզ
պաղլարը , բօրթմօնէ , վէ մէնտիլ մէյտանա չը-
գաճագ տըր :

Պուսուն իւզէրինէ , կէօմրիւք արայլըլարը
կիպի պիր մտայէնէ տիր պաշլար . վէ պանեօ-
տա մէվճուտ պուսլարըն հիշ պիրիսինին իւս-
թիւնտէն պիր շէյ զուհուր իթմէզ :

— Էյ պուսլօ . նէ՝ եալանճը ըմըշարըլ մա-
տամլար , պաղընըլ , քիմսէնին իւզէրինտէն պիր
շէյ պուսլունմատը :

— Նէ՝ տէմէք , պէն չօրապըլ մը կէլալիմ
պուրայա :

— Պիլմէմ . արթըքըն այըպ սէյ տիւ պու :

— Ճանըմ , իբէքլի տիզ-պաղլարըմը տահա
իքինճի տէֆա օլարագ պաղլամըլ ըտըմ :

— Գացան պուսլօք պուսլօք օլուու . բամպուք
տիզ պաղլարի տա մէթաքտէ օլուու :

— Քալէ նէ՝ կիպի եէմին խթէնսէնիզ է-
տէյլիմ :

— Բօրթմօնէմտ՝ 12 ֆրսիքլա պիր տէ եիւ-
զիւք վար ըտը :

Վագաա պանեօտա մէվճուտ գատընլար՝ սոյ-
կուն վէրէն գատընլարըն հալ ու էթվարլարըն-
տան եալան սէյլէմէզ օլտուղլարընա գանաաթ
հասըլ իտէրլէր իտէ տէ , պու խըրսըլըք հիք-
մէթ նէվինտէն պիր շէյ տիր տէյրէք շաշա գա-
լըլար . սալա քիմսէնին ֆիքրինտէն կէչմէզ . քի՝
խըրսըլ՝ տըշարտան կէլմիշ կիթմիշ տիր :

Գիւղերու և արտասահմանի բաժանորդ-
ներէն կը խնդրենք որ իրենց բաժնեգինը վը-
ճարեն :

ՉՈՒԼԱՐԱՆ

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՏԱՌԵՐՈՒ

ՅԱԿՈԲ ԾԵՐՈՒՆԵԱՆԻ

Կը ձուլէ ամեն լեզուէ տպագրական տառեր ,
մասնաորարար Հայերէն և Թուրքերէն , Իսպան ,
Քաթալոն , Ինթերլինկ , Գիծ և Կարնիվալի :

Գինըրը յոյժ գիւրամատչելի : Հասցէ

AGOP DZEROUNIAN SOPHIA (BULGARIE)

Отговорникъ Ж. ИВ. ЖЕКОВЪ
Печатница „Взаимность“ — Варна.